

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN

N. 86 — 1423

18 JULI 1986. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater, afkomstig van de produktie van de chloorwaterstoffen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, inzonderheid op artikel 9, gewijzigd bij koninklijk besluit van 12 juli 1985;

Gelet op de adviezen van de Waalse Gewestexecutieve van 30 januari 1985, van de Vlaamse Executieve van 12 juni 1985 en van de Executieve van het Brusselse Gewest van 17 februari 1986;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in dit besluit vastgestelde sectoriële voorwaarden gelden voor de lozing, in de gewone oppervlaktewateren, van afvalwater afkomstig van de ondernemingen die chloorkoolwaterstoffen en derivaten van de types C₁, C₂ en C₃ evenals de polymeren ervan produceren; de produktie van chloorpesticiden (organische gechloord) wordt hierbij niet bedoeld.

De sector is onderverdeeld in :

- 1° een subsector nr. 1 voor de produktie van vinylchloride (monomeer);
- 2° een subsector nr. 2 voor de produktie van gechlloreerde oplosmiddelen.

Art. 2. Aan de algemene voorwaarden voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, vastgesteld in het koninklijk besluit van 3 augustus 1976 houdende algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, in de openbare riolen en in de kunstmatige afvoerwegen voor regenwater, hierna « het algemeen reglement » genoemd, worden volgende aanvullende voorwaarden toegevoegd :

- 1° het gehalte aan kooltetrachloor in het geloosde water mag niet meer bedragen dan 1 milligram per liter voor de subsector nr. 1 en 10 milligram per liter voor de subsector nr. 2;
- 2° het gehalte aan chloroform in het geloosde water mag niet meer bedragen dan 10 milligram per liter voor de subsector nr. 1 en 5 milligram per liter voor de subsector nr. 2;
- 3° in het geloosde water mag de concentratie aan totale organohalogenverbindingen (TOX) uitgedrukt in chloor niet meer bedragen dan 150 milligram per liter;
- 4° het gehalte aan actief chloor in het geloosde water mag niet meer bedragen dan 1 milligram per liter;
- 5° het gehalte aan hexachloorbenzeen in het geloosde water mag niet meer bedragen dan 5 milligram per liter voor de subsector nr. 2;
- 6° het chemisch zuurstofverbruik (COD) in het geloosde water mag niet meer bedragen dan 2000 milligram per liter voor de subsector nr. 1 en 500 milligram per liter voor de subsector nr. 2;
- 7° het gehalte aan koper in het geloosde water mag niet meer bedragen dan 10 milligram per liter voor de subsector nr. 1.

Art. 3. § 1. In afwijking van artikel 7, 2°, van het algemeen reglement moet de pH van het geloosde afvalwater voor de subsector nr. 1 begrepen zijn tussen 6,5 en 10.

§ 2. De bij artikel 7, 3°, van het algemeen reglement gestelde beperkingen met betrekking tot het biochemisch zuurstofverbruik zijn niet van toepassing.

Art. 4. De lozingsvoorwaarden zijn vastgesteld op basis van het specifiek referentievolumen van het effluent van 1,1 m³ per ton gefabriceerd produkt of per ton geïnstalleerde capaciteit indien voor een welbepaald bedrijf blijkt dat de verandering van de produktie het volume van het geloosde water niet gevoelig wijzigt.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE

F. 86 — 1423

18 JUILLET 1986. — Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant de la production des hydrocarbures chlorés

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, notamment l'article 3, § 1er;

Vu l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, notamment l'article 9, modifié par l'arrêté royal du 12 juillet 1985;

Vu les avis de l'Exécutif régional wallon du 30 janvier 1985, de l'Exécutif flamand du 12 juin 1985 et de l'Exécutif de la Région bruxelloise du 17 février 1986;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Les conditions sectorielles fixées dans le présent arrêté sont applicables au déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant d'entreprises qui produisent des hydrocarbures chlorés et dérivés du type C₁, C₂ et C₃ ainsi que leurs polymères; la production des pesticides chlorés (organochlorés) n'est pas visée.

Le secteur se subdivise en :

- 1° un sous-secteur n° 1 pour la production du chlorure de vinyle (monomère);
- 2° un sous-secteur n° 2 pour la production des solvants chlorés.

Art. 2. Aux conditions générales prévues pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires par l'arrêté royal du 3 août 1976 portant le règlement général relatif aux déversements des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, dans les égouts publics et dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales, dénommé ci-après « le règlement général », s'ajoutent les conditions complémentaires suivantes :

- 1° la teneur en tétrachlorure de carbone des eaux déversées ne peut dépasser 1 milligramme par litre pour le sous-secteur n° 1 et 10 milligrammes par litre pour le sous-secteur n° 2;
- 2° la teneur en chloroforme des eaux déversées ne peut dépasser 10 milligrammes par litre pour le sous-secteur n° 1 et 5 milligrammes par litre pour le sous-secteur n° 2;
- 3° dans les eaux déversées, la concentration en halogène organique total (TOX) exprimé en chlore ne peut dépasser 150 milligrammes par litre;
- 4° la teneur en chlore actif des eaux déversées ne peut dépasser 1 milligramme par litre;
- 5° la teneur en hexachlorobenzène des eaux déversées ne peut dépasser 5 milligrammes par litre pour le sous-secteur n° 2;
- 6° la demande chimique d'oxygène (COD) des eaux déversées ne peut dépasser 2000 milligrammes par litre pour le sous-secteur n° 1 et 500 milligrammes par litre pour le sous-secteur n° 2;
- 7° la teneur en cuivre des eaux déversées ne peut dépasser 10 milligrammes par litre pour le sous-secteur n° 1.

Art. 3. § 1. Par dérogation à l'article 7, 2°, du règlement général, le pH des eaux usées déversées doit être compris entre 6,5 et 10 pour le sous-secteur n° 1.

§ 2. Les restrictions prévues par l'article 7, 3°, du règlement général en ce qui concerne la demande biochimique d'oxygène, ne sont pas d'application.

Art. 4. Les conditions de déversement sont fixées en fonction du volume spécifique de référence de l'effluent de 1,1 m³ par tonne de produit fabriqué ou par tonne de capacité installée si il apparait, pour une entreprise déterminée, que la variation de production n'émouffie pas sensiblement le volume des eaux déversées.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 22 april 1977 tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater afkomstig van de sektor van de produktie van de chloorkoolwaterstoffen, wordt opgeheven.

Art. 6. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssekretaris voor Leefmilieu zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 juli 1986.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
J.-L. DEHAENE

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Mevr. M. SMET

N. 86 — 1424

Koninklijk besluit tot vaststelling van de sectoriële voorwaarden voor de lozing van afvalwater, afkomstig van de titaandioxyde-industrie, in de gewone oppervlaktewateren

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Een van de eerste Europese richtlijnen, welke inzake leefmilieu werd genomen, was de richtlijn 78/176/EEG van 20 februari 1978 betreffende de afvalstoffen, afkomstig van de titaandioxyde-industrie.

Het was trouwens de allereerste richtlijn, die werd genomen ten aanzien van de totaliteit van één industriële sector, dit wegens de bijzonder ernstige vervuilingproblemen, welke deze sector stelt. De richtlijn heeft tot doel, de verontreiniging van de zee, van de oppervlaktewateren, van de lucht, en van de bodem, geleidelijk te verminderen, met als oogmerk deze uiteindelijk geheel te doen beëindigen.

Deze brede doelstelling brengt meer, dat de omzetting van deze richtlijn in Belgisch recht bijzonder complex is.

Wat het aspect luchtvervuiling betreft, zullen de vereiste normen en de noodzakelijke controle worden opgelegd in het kader van de reglementering op de hinderlijke inrichtingen, welke tot de bevoegdheid van de gewesten behoort, in casu het Vlaamse Gewest, gezien de betrokken bedrijven uitsluitend in die regio gesitueerd zijn.

Wat het aspect bodemverontreiniging betreft, zal de afvalreglementering van het Vlaamse Gewest, gebaseerd op het decreet van 2 juli 1981 op de afvalstoffen het wettelijke kader vormen.

Wat het aspect dumping in zee betreft, wordt de richtlijn toegepast via de wet van 8 februari 1978 tot goedkeuring van het verdrag tot voorkoming van de verontreiniging tengevolge van het storten vanaf schepen en vliegtuigen (Oslo-Verdrag).

Inzake oppervlaktewateren ontbrak nog een schakel in de uitvoering van de richtlijn, waarin door huidig koninklijk besluit wordt voorzien. Inzake lozing in oppervlaktewateren worden sectoriële lozingsvoorwaarden opgelegd, zowel voor nieuwe als voor bestaande installaties.

Deze sectoriële voorwaarden sluiten aan bij het koninklijk besluit van 3 augustus 1978 houdende het algemeen reglement voor het lozen van afvalwater in de gewone oppervlaktewateren, openbare riolen, of kunstmatige afvoerwegen voor regenwater. Voor bestaande vestigingen worden deze voorwaarden bepaald in de artikelen 5 en 8. Voor nieuwe vestigingen wordt de afgifte van een vergunning afhankelijk gemaakt van het gebruik van de uit milieuoogpunt minst schadelijke materialen, procédés, en technieken.

Het koninklijk besluit voorziet verder in de omzetting, nog steeds wat oppervlaktewateren betreft, van de richtlijn 82/883/EEG van 3 december 1982 betreffende de voorschriften voor het toezicht op en de controle van de milieus, die betrokken zijn bij lozingen van de titaandioxyde-industrie.

Bij de juridische analyse van het besluit werd door de Raad van State volgend bezwaar geformuleerd :

« De artikelen 3 en 7 tot 12 doen niet meer dan de bepalingen van de richtlijn 78/176/EEG en 82/883/EEG overnemen.

Art. 5. L'arrêté royal du 22 avril 1977 déterminant les conditions sectorielles de déversement des eaux usées provenant du secteur de la fabrication des hydrocarbures chlorés, est abrogé.

Art. 6. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 juillet 1986.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
J.-L. DEHAENE

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
Mme M. SMET

F. 86 — 1424

Arrêté royal déterminant les conditions sectorielles de déversement, dans les eaux de surface ordinaires, des eaux usées provenant de l'industrie du dioxyde de titane

RAPPORT AU ROI

Sire,

La directive 78/176 CEE du 20 février 1978 relative aux déchets provenant de l'industrie du dioxyde de titane était une des premières directives européennes en ce qui concerne l'environnement.

C'était d'ailleurs la toute première directive prise à l'égard de l'ensemble d'un secteur du fait des sérieux problèmes de pollutions qu'il pose. La directive a pour but de réduire simultanément la pollution de la mer, des eaux de surface, de l'air et du sol, avec l'intention d'y mettre fin.

Ces objectifs extrêmement large rend la transposition de la directive en droit belge particulièrement complexe.

En ce qui concerne l'aspect de la pollution de l'air, les normes requises et les contrôles nécessaires seront repris dans le cadre de la réglementation sur les installations insalubres, qui est de la compétence régionale, en l'occurrence de la Région flamande, vu que les entreprises concernées sont exclusivement situées dans cette région.

En ce qui concerne l'aspect de la pollution du sol, le règlement sur les déchets de la Région flamande, basé sur le décret du 2 juillet 1981 sur les déchets, constitue le cadre légal.

En ce qui concerne le dumping en mer, la directive est transposée par la loi du 8 février 1978 approuvant la convention sur la prévention de la pollution par les rejets à partir de bateaux et aéronefs (Convention d'Oslo).

En matière d'eaux de surface, le présent arrêté royal, constitue le maillon manquant dans la transposition de la directive. Les conditions sectorielles de déversement dans les eaux de surface sont fixées autant pour les installations existantes que pour les nouvelles.

Ces conditions sectorielles se réfèrent à l'arrêté royal du 3 août 1975 portant règlement général pour le déversement des eaux usées dans les eaux de surface ordinaires, les égouts publics ou dans les voies artificielles d'écoulement des eaux pluviales. Pour les installations existantes, ces conditions sont définies dans les articles 5 et 8. Pour les nouvelles installations, l'octroi de l'autorisation est subordonné à l'emploi de matériaux, procédés et techniques moins dommageables, du point de vue de l'environnement.

L'arrêté royal transpose aussi, en ce qui concerne les eaux de surface, la directive 82/883 CEE du 3 décembre 1982 relative aux prescriptions pour la surveillance et le contrôle des milieux concernés par les déversements de l'industrie du dioxyde de titane.

De l'analyse juridique de l'arrêté, le Conseil d'Etat a formulé les objections suivantes :

« Les articles 3 et 7 jusqu'à 12 ne font rien d'autre que reprendre les dispositions des directives 78/176 CEE et 82/883 CEE.